



muziek - theater - dans - film

# **moussem**

**festival herfst 2006**  
**2 tem 11 november**

**moussemdagen**  
**18 november tem 9 december 2006**

[www.moussem.be](http://www.moussem.be)

met steun van



1 Stiel  
in een  
andere

## Mousseem Festival Herfst 2006 2-11 november

Tussen 2 en 11 november 2006 brengt het Mousseem Festival op verschillende locaties in Antwerpen een mix van muziek, poëzie, theater en dans uit binnen- en buitenland.

Naast creaties van hedendaagse kunstenaars graven we diep in de islamitische geschiedenis op zoek naar 'onorthodoxe' belevingsvormen van de islam waarvan het soefisme de belangrijkste is.

De soefi's, door sommigen de vrije denkers van de islam genoemd, waren en blijven vernieuwers en verruimers van het islamitische geloof. Hun filosofie blijft de dag van vandaag moslims en niet-moslims inspireren. Aan de hand van de expressievormen van het soefisme zelf, poëzie, dans en muziek, gaan we ook op zoek naar de schoonheid van deze filosofie en naar de raakpunten met de andere spirituele tradities.

"Veel wegen leiden tot God, ik heb die van muziek en dans gekozen" Jalal Eddine RUMI (soefi-dichter – 13de eeuw).

Het startschot voor het festival wordt gegeven in de Bourla met een concert van de Marokkaanse diva Amina Alaoui. Samen met het Cultuurcentrum Berchem presenteren we theater, dans en performance en in Wereldculturencentrum Zuiderpershuis bouwen we ons muziekprogramma rond het thema soefisme en islamitische mystiek.

Ook buiten de festivalperiode kan je bij ons terecht voor muziek, jeugdtheater en film tijdens de Moussemdagen in samenwerking met De Roma, Rataplán en Theater Froe Froe.

in samenwerking met

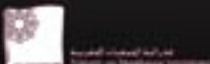


RATAPLAN



DE ROMA

utv



Link  
Educatieburo

## Openingsconcert in de Bourslaschouburg

DONDERDAG 2 NOVEMBER 2006

Reservatie: Komedieplaats 18, 2000 Antwerpen, tel.: 03/224 88 44, [www.toneelhuis.be](http://www.toneelhuis.be)

### Amina Alaoui

muziek

20.30 uur

Bourslaschouburg

12/10\* €

Tijdens de herovering van het Iberisch schiereiland door de christenen trokken de moslims zich terug in Granada. Granada was dan korte tijd een intense smeltkroes van de verschillende muzikale stijlen die in Sevilla, Cordoba, Valencia, ... ontstonden. Hier ligt de basis van de Tarab Gharnati, een Arabo-Andalouische zangvorm, die al de schoonheid en rijkdom van de verschillende richtingen in zich sloot. Later keerde deze stijl terug naar Noord-Afrika.

Amina Alaoui wordt beschouwd als één van de origineelste en beste hedendaagse vertolkers van deze gharnati-stijl. Ze werd in 1964 geboren in Fez en genoot vanaf haar zesde een artistieke opleiding. Ze studeerde Arabische en Spaanse filologie en bestudeert de Arabo-Andalouische muziek al sinds jaren.

Zang: Amina Alaoui; mandoline en banjo: Kheir Eddine Mkhachich; luit: Sofiane Negra; percussie: Idriss Agnel

i.s.m. het Toneelhuis

## Dans/performance en theater in Cultuurcentrum Berchem

3, 4 EN 5 NOVEMBER

Reservatie: Driekoningstraat 126, 2600 Berchem, tel.: 03/286 88 25, [www.ccbe.be](http://www.ccbe.be)

VRIJDAG 3 NOVEMBER 2006

### Theater 3/3 speelt Dario Fo (toonmoment) theater

20.30 uur

Kleine zaal Cc Berchem

Gratis mits reservatie

Theater 3/3 is een jonge theatergroep uit Antwerpen. Omdat Moussem de vinger aan de pols wil houden van wat er cultureel beweegt onder de nieuwe Belgen, biedt zij dit gezelschap een plateau aan voor hun eerste productie. Voor hun Fo vertolkingen namen zij regisseur Danie Van Gompel, een gekende naam in het amateurtheater, onder de arm. Zij kozen voor twee monologen, waarin Dario Fo duidelijk maakt dat de rol van de vrouw al bij al nog vaak weinig benijdenswaardig is in onze moderne geëmancipeerde maatschappij. Toch proberen zij de geest van Dario Fo te bewaren en in hun spel een zekere lichtheid te brengen.

Meryem Kilic brengt "De Verkrachting" en Yildiz Ozkan brengt "Medea".

Regie: Danie Van Gompel; productie: Theater 3/3 en Moussem Festival



**Tarek Halaby**

**An attempt to understand my socio-political disposition through artistic research on personal identity in relationship to the Palestinian-Israeli conflict, Part One.**

19.00 uur Kleine zaal Cc Berchem Taal: Engels 12 /8\*€

"Ik beschouw deze voorstelling als een onafgewerkt product, een voortdurende situatie, net zoals de Palestijnse situatie niet is uitgeklaard. Oorspronkelijk zou dit een dansvoorstelling worden, maar het lukte me maar niet om de woorden in mijn hoofd te vertalen naar mijn lichaam. Het werd een uitdaging om uit te zoeken hoe ik de Palestijnse situatie in de context van een voorstelling kon plaatsen. Tegelijkertijd werd dit project voor mij een manier om meer te weten te komen over de Palestijnse situatie, met de bedoeling om de complexiteit van mijn eigen identiteit beter te begrijpen: een Palestijn, geboren in Saoedi-Arabië, met de Jordaanse nationaliteit, opgevoed binnen de katholieke kerk, Engels sprekend, en naar de VS verhuisd op 10-jarige leeftijd.

Verwarring en het gevoel verloren te zijn, is een wezenlijk onderdeel van wat het vandaag betekent om Palestijn te zijn." Tarek Halaby

"Afwisselend hilarisch en akelig confronterend." (Elke Van Campenhout in De Standaard)

"Een failliet vol persoonlijke kwetsbaarheid is zelden zo slim en grappig geweest." (Wouter Hillaert in De Morgen)

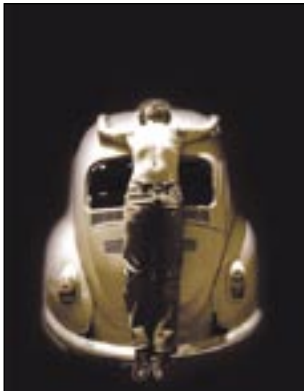
**Rabih Mroué**

**Who's afraid of representation?**

20.30 uur Schouwburg Cc Berchem Taal: Engels/ Arabisch 12 /8\*€

Who's Afraid of Representation? is een performance van de Libanees Rabih Mroué (1967, Beiroet) over de performance art aan het einde van de jaren zestig en het begin van de jaren zeventig. Mroué is met name geïnteresseerd in de extreme posities die sommige kunstenaars uit deze beweging innamen. Zijn script bestaat uit uitspraken van deze kunstenaars en beschrijvingen van hun performances. Lina Saneh verwoordt en representeert de gruwelijke fysieke verminderingen die de kunstenaars zichzelf aandedden.

Hiernaast plaatst Mroué de hevige gebeurtenissen van de Libanese burgeroorlog. Tegenover het wrede bevechten van hun individualiteit door body art-kunstenaars, plaatst hij het recente verhaal van Hassan Ma'moun, die zonder



duidelijk motief op een doordeweekse dag zijn collega's neerknalde op een kantoor in Beiroet. Mroué zelf vertegenwoordigt deze man, die we volgen in zijn voorbereidingen en de uitvoering van diens moorddadige plan.

Waar in het Westen het concept van individualiteit al weer ter discussie staat, toont Mroué ons een wereld waarin individualiteit nog steeds bevochten moet worden. Mroué kiest in zijn kunstenaarsschap echter niet voor de weg van het extreme geweld, maar voor de kracht van de representatie.

Tekst en regie: Rabih Mroué; spel: Rabih Mroué & Lina Saneh  
i.s.m. CC Berchem

**Ad Van Iersel / Drieons**

**Prettig verdwaald**

15.00 uur kleine zaal Cc Berchem voor iedereen vanaf 5 jaar



Op en rond een verlaten racebaan knutselt een man met geluiden van heel dichtbij en klein.

En hij luistert soms ook naar geluiden van wie weet waar vandaan.

Maar vandaag gaan de dingen anders.

Dat komt door een eigenwijs rood balletje dat een loopje met hem neemt.

Als ook nog zijn oren en zijn hart op hol slaan

bij het horen van een stem zo mooi en ijl, gebeuren er spannende en verrassende dingen.

Tijdens de Moussem familiedag neemt 'knutseltheatermaker' Ad Van Iersel groot en klein mee op een geestige en vindingrijke ontdekkingsreis. Woorden zijn er nauwelijks. Verwondering is niet aan taal gebonden. Op en naast een ellipsvormige racebaan gaan geleidelijk allerlei voorwerpen en mini-installaties bewegen: het piept, plokt en schuurt tussen het piepschuim, de spijkers en scherven." (Henk Langenhuijsen, Brabants Dagblad).

concept en spel: Ad van Iersel, concept en vormgeving: Hedy Grünewald, licht: Lida Bos, coaching: René Jagers  
schoolvoorstelling op ma 6 november 2006 in ccBe

## Theater Froe Froe

### Carpetland - na voorstelling 'Prettig verdwaald'

Als toemaatje brengt Gert Dupont/FroeFroe met Carpet Land iedereen in geparfumeerde sferen van duizend en één nachten. Hij gaat aan de gang met geesten in flessen, buikdanseressen, vliegende tapijten en verliefde prinsessen. Stuiers en hoofddoeken zijn niet uit de woestijn te slaan in deze wervelende show voor jong en oud.

Schitterende mechanische creaties geven aan dit klein, maar zeer fijn spektakel een drive die u in hogere, maar vooral in geparfumeerde sferen van duizend en één nachten brengt.

i.s.m. CC Berchem

## Muziek en nog meer in Wereldculturencentrum Zuiderperhuis...

10 EN 11 NOVEMBER

Reservatie: Waalse Kaai 14, 2000 Antwerpen, tel.: 03/248 01 00, [www.zuiderperhuis.be](http://www.zuiderperhuis.be)

Op 10 en 11 november wordt het Zuiderperhuis een soefi-orde. Mohamed El Arabi Serghini uit Tanger en Ömer Erdoğan uit Istanbul, twee gevestigde waarden in het genre, nemen je mee op reis naar de imaginaire planeten van de soefi-dichters. Soefi Stations o.l.v. Abid Bahri en Sky met Melike zijn weer eigentijdse interpretaties van deze traditie.

Abied Alsulaiman introduceert je in de soefi-poëzie en islamitische mystiek, en met theatermaker Sabri Saad Al Humus kun je het allemaal zelf beleven in een 'dhikr'-sessie.

### VRIJDAG 10 NOVEMBER 2006

Dubbelconcert Wereldculturencentrum Zuiderperhuis 15/12\* €

## Soefi Stations (première)

muziek

20.30 uur

Soefi Stations is een muzikale en literaire creatie geïnspireerd op de eeuwenoude soefi-tradities. Het is een hedendaagse interpretatie van dit rijk en boeiend islamitisch erfgoed. Het is een reis in de tijd en de ruimte met veel tussenstoppen.

Het gelegenheidsensemble, onder leiding van Abid Bahri, is samengesteld uit gevestigde waarden uit verschillende muziekgenres (Jazz, Klassiek, Oriëntaals...) en diverse culturele achtergronden (Maghreb, Turkije, België en Irak).

Abid Bahri is een Brusselse autodidact van Marokkaanse afkomst en schittert als solist en componist. In Soefi Stations onderzoekt hij de muzikaliteit van de soefi-gedichten uit verre uithoeken van de wereld over de tijdperken heen.

Luit, saz en guembri: Abid Bahri; djosé en luit: Anwar Abou Dragh; contrabas, tambur en yaylé: Aykut Dursen; percussie: Ahmed Khaili; zang: Nazeha Mefth; compositie: Abid Bahri; coördinatie: Addi Yahya.

Een Moussem Festival creatie i.s.m. Resonance vzw



## Ömer Erdoğan

muziek

22.00 uur

De mystieke liefdespoëzie, gespeeld en gezongen door beroemde troubadours, heeft ook vandaag nog een heel belangrijke rol in de Turkse gezongen poëzie en muziek (het grote historische voorbeeld is de 16de eeuwse, rebelse dichter Pir Sultan Abdal, die als zoveel anderen als ketter geëxecuteerd werd; de klassieke meester uit de 20ste eeuw is de blinde zanger Aşık Veysel, 1894-1973).

Ömer Erdoğan is zoon van een Ney-muzikant, geboren in 1949 in Konya, de stad der draaiende derwisjen. Aan zijn eerste muzikale opleiding is hij met zijn vader begonnen op heel jonge leeftijd.

In 1965 volgde hij muzieklessen bij Ney-speler Niyazi Sayin en zo kreeg hij de mystieke muziek, de Turkse klassieke muziekvormen en opvoeringstechnieken onder de knie.

De ney is een instrument met een lange geschiedenis. Deze rietfluit staat afgebeeld op oud-Egyptische muurschilderingen en later op Perzische miniaturen. Door toedoen van de 13de eeuwse soefi-mysticus Jalal Eddine RUMI, die het instrument vereeuwigde als de verklanking van de naar God hunkerende ziel, werd de ney het spirituele muziekinstrument bij uitstek.

Erdoğan brengt, voor deze gelegenheid, samen met vijf andere Turkse muzikanten een bloemlezing uit de Turkse soefi-repertoire.

Ney: Ömer Erdoğan; ney en zang: İsmail Karakaya; zang: Ahmet Erdoğan; luit: Mehmet Bitmez; viool: Aştan Eruzun Özel; tamboer: Özer Özel.

i.s.m. Unie van Turkse Verenigingen

## Lezing, 'dhikr'-sessie en dubbelconcert

### Uit de mystieke poëzie van de islam: dr. Abied Alsulaiman

lezing

17.00 uur

Gratis, reserveren aanbevolen

"De ware mens is degene die alle menselijke talen kent, en van wie men geen taal kent die hem bepaalt". (Ibn Arabi)

Het soefisme of 'at-tasawwuf' is een verzamelnaam voor mystieke stromingen in de islam.

Het soefisme stamt vermoedelijk al uit de tijd van de Profeet Mohammed, maar kende een opbloei vanaf de 10de eeuw. Vooral in de loop van de 12de en 13de eeuw, kwam het tot een institutionalisering van verschillende "wegen" (tarîq, "weg", sc. naar God), in de vorm van ordes of broederschappen.

De soefi's streven naar het bewerkstelligen van een innig persoonlijk contact met God door het realiseren van een innerlijke loutering door meditatie en de 'dhikr'. Doel hiervan is deelachtig te worden aan de genade van God die de soefi's met 'nabijheid' (taqarrub) of 'aanschouwing' (tasjawwuf) weergeven. Het ultieme doel is echter het 'opgaan in God' (al-fanaa) om duurzaam bij Hem te blijven (al-baqaa).

De soefi's zijn mystici die een bijzondere liefde voor God koesteren en eveneens een bijzondere band met Hem trachten te ontwikkelen. God is de beminde, de geliefde, tot Wie zij in de tweede persoon vrouwelijk enkelvoud spreken, en met Wie ze verenigd willen zijn. En omdat zulks niet altijd evident is in een sterk monotheïstische traditie als de islamitische, maken de soefi's gebruik van de poëzie om hun mystieke ervaringen te verwoorden.

Abied Alsulaiman, Klassiek Filoloog en Hebraïst. Docent Arabisch aan de Lessius Hogeschool, Departement Vertaler-tolk te Antwerpen.

### 'Dhikr'-sessie door Sabri Saad El Hamus

workshop

18.00 uur

5 €, reserveren aanbevolen



Sabri Saad El Hamus, van Egyptische afkomst, is een veelzijdig acteur met veel ervaring en een brede interesse, die gaat van serieus drama tot absurdistisch theater, televisie en film.

Sabri leidt een soefi-dansritueel. Hamus' 'dhikr' is een tussenvorm tussen de derwijsdans, die heel introvert is, en gospelmuziek die juist naar buiten is gericht. Tijdens het eerste deel van de één uur durende danssessie, ben je meer op

jezelf gericht: je concentreert je op de muziek en je lichaam en probeert je ritme te vinden. In het tweede deel geef je de energie die door je bewegingen vrijkomt aan elkaar door. Alle deelnemers - de 'dhikr' kent geen toeschouwers - staan opgesteld in twee rijen tegenover elkaar. De benen blijven veilig op de grond, het bovenlichaam draait vanuit de heup in zijwaartse richting beurtelings naar links en naar rechts. In combinatie met een regelmatige en ontspannen ademhaling komt er zodoende ruimte tussen de wervels en daarmee wellicht ook in het hoofd. Ruimte om jezelf en een ander anders te zien.

## Melike: Sky - Gospel-Soefi (première)

muziek

20.00 uur

In de meeste wereldgodsdiensten is er sprake van één God, tot wie er gebeden wordt en die geprezen en bezongen wordt. In de soefi-beweging, door Inayat Khan gesticht, gelooft men in de broederschap van alle mensen en beschouwt men alle godsdiensten als uit één bron ontsproten. Het idee groeide om Christelijke en Islamitische vormen van prijzen en bezingen te laten samensmelten tot een volledig nieuw geluid: gospel-soefi.

Velen geloven in een ultracracht ergens in de eindeloos rustgevende hemel waarin zon, maan en sterren huizen. In het Oosten is dit een hemel met oneindig veel zon, het punt van waar de zon opgaat... Dit is een beeld dat vooral een zachte stilte oproept en dat past bij het meditatieve soefisme. Daartegenover staat in het Westen een donkerder, maar levendige of zelfs explosieve hemel, waar de zon ondergaat, die wordt bezongen in de op het evangelie gebaseerde gospelmuziek...

Sky brengt de contrasten (en de gelijkenissen) tussen gospel en soefi-muziek; een nieuwe manier van componeren die o.a. componist Pirlly Zurstrassen - vanuit de Ardennen -, Wouter Vandenabeele - uit het middeleeuwse Gent -, Osama Abdulrasol - uit Babylon inspireert.

Zij schrijven elk hun eigen beeld over de hemel neer in muziktaal waarna deze composities over elkaar geplaatst worden als een soort geluidscollage... geen kakafonie, maar zeer melodieuze.

Zang: Melike: Gospel-trio: Madina Dicko (zang), Philippe Ekoka (piano en zang), Didier Likeng (composities, arrangementen en zang); qanun, gitaar, oud, bendir: Osama Abdulrasol; viool: Wouter Vandenabeele; bansuri fluit, indische bamboefluit, accordeon en piano: Fabien Beghin; ethnische percussie en drums: Ettiene Plumer; bas en gitaar: Nicolas Dechêne. Coproductie: Moussem Festival en Kultuurburo Link

## El Arabi Serghini

muziek

21.30 uur

Mohamed El Arabi Serghini genoot een traditionele zangopleiding in een soefi-orde in



Marokko waar hij nog altijd optreedt als koorzanger. Hij heeft gestudeerd aan het muziekconservatorium van Tanger en is solozanger bij het Arabisch-Andalouisisch orkest van dit conservatorium. Hij werkte mee aan verschillende projecten rond Europese oude muziek.

Voor het Moussem festival laat hij zich omringen zowel door muzikanten van het Arabisch-Andalouisisch orkest van Tanger als door leden van de Zawya Darkawiya, een soefi-broederschap uit dezelfde stad. Zij brengen samen werken uit het 'samaa' - repertoire, de kunst van polyfonische mystieke gezangen van de islam.

'Samaa' is een ritueel dat wordt uitgevoerd op religieuze en andere feesten, in mausolea, soefi-ordes of gewoon bij vrienden en kennissen. De 'samaa' is beïnvloed zowel door de 'dhikr' (ritmische zang en dans in hoofdzaak gepraktiseerd in de soefi-broederschappen) en de Arabisch-Andalouisische muziek.

Viool en solozang: Mohamed El Arabi Serghini; viool: Jamal Eddine Ben Allal; Arabische luit: Larbi Akrim; Rabab en Tabl: Ahmed Ghazi; zang: Youssef Haddad; zang en Tar: Larbi Haddad; derboeka: Abdeslam Boukhobza; zang: Anas Haddad.

DINSDAG EN WOENSDAG 7 & 8 NOVEMBER 2006 IN DE BOURLASCHOUWBURG

## Saray /Mozart alla Turca

theater

20.00 uur Rang A 16/9\* €, Rang B 12/9\* €, Rang C 7\* €

Taal: Duits

Uit Wenen komt een verrassende interpretatie van Mozarts 'Die Entführung aus dem Serail'. Dit melodrama uit 1782 gaat over de ontvoering van de Weense Konstanze naar het paleis van de Turkse Pasha. Het is een verhaal van begeerte en liefde, vol intriges, met een klassiek happy end.

Anno 2006 herschrijft de Turkse componist Serdar Yalçın libretto en muziek voor Turkse zangers en muzikanten. Samen met de Pakistaanse regisseur Ibrahim Quraishi maakt hij een voorstelling die de clichématige tegenstellingen tussen het Oosten en het Westen binnenstebuiten keert en onze complexe multiculturele werkelijkheid met één klap op scène zet.



Libretto & Compositie : Serdar Yalçın, Regie : Ibrahim Quraishi, Coproductie Schauspielhaus Wien (AT), Toneelhuis, Wiener Mozartjahr 2006 (AT), Grand Théâtre De La Ville Luxembourg (LU)

## Moussemdagen

ZATERDAG 18 NOVEMBER 2006 IN DE VRIJE VAL TE ANTWERPEN

### Pinokia

jeugd

15.00 uur en 20.00 uur

9/6\* €

(Avant première - gratis met lerarenkaart - op 17/11 om 20.00)

vanaf 6 jaar

Mousseem en Theater Froe Froe delen dezelfde bezorgdheid om voor zo veel mogelijk kinderen goed theater te brengen. Het leek ons boeiend een brug te slaan met een heel schoon, universeel verhaal: Pinokkio.

Collodi's meesterwerk wordt opnieuw bekeken. Een verhaal over grenzeloze ouderliefde en oeverloze kinderneliefde gefnuikt in de afgrijpselijke uitwassen van onze ambitie en kapitaalsmaatschappij.

Gelukkig zijn er de Pinokkio 's van deze wereld die naïef willen behagen. Een keihard kinderverhaal dat uwe neus doet groeien. Nooit eerder zo verteld en vooral nooit eerder zo gezien. Een levensles in beide richtingen met een happy end van het begin tot het einde. Spannende, spetterende, poëtische en schone theaterhappening met internationale allure.

Concept onder leiding van Marc Maillard i.s.m. poppenspelers, videomakers; acteurs: Gert Dupont, Maarten Bosmans, Ilse Uitterlinden en met muziek van Amaryllis Uitterlinden en techniek van Barbara Dewit.

Speelperiode: van 18 november tot kerst 2006 en van half april tot half mei 2007



Pinokia

## Film en muziek in Rataplan

5, 6 EN 8 DECEMBER

Reservatie: Wijnegemstraat 27, 2140 Borgerhout, tel.: 03/235 04 90, [www.rataplanvzw.be](http://www.rataplanvzw.be)

### DINSDAG 5 DECEMBER 2006

#### Au-delà de Gibraltar

film

20.30 uur Rataplan

3 €

Karim houdt van Sophie. Sophie houdt van Karim. De liefde is nooit eenvoudig maar het wordt nog moeilijker als je Karim heet en verliefd bent op een Belgisch meisje.

regie: Taylan Barman, Mourad Boucif

België – 2000 – 105 minuten – Ondertiteling : Nederlands (o.v. Frans)

### WOENSDAG 6 DECEMBER 2006

#### Marock

film

20.30 uur Rataplan

3 €

Casablanca, het einde van het middelbare onderwijs voor een groepje verwerende Marokkaanse jongeren. Schijnbaar zorgeloos geven ze zich over aan uitpattingen allerhande: autoraces, muziek, liefde en alcohol. Onder dit alles schuilt echter de angst voor de naderende volwassenheid.

regie: Laïla Marrakchi

Marokko/Frankrijk – 2005 – 100 minuten – Ondertiteling : Nederlands (o.v. Frans/Arabisch)



Marock

### VRIJDAG 8 DECEMBER 2006

#### Osama Abdulrasol & ensemble

muziek

#### Elarouse (de bruid)

20.30 Rataplan

10/7\* €

Osama Abdulrasol is een muzikant, componist en producer van Irakese afkomst. Hij is qanunspeler en gitarist, schreef muziek voor tal van theaterproducties (Woestijn 93, Les Ballets C de la B, ...) en speelde samen met muzikanten van verschillende pluimage: Goran Bregovic, de Filharmonie, Wannas van de Velde, Olla Vogala, Melike, Lula Pena, Oblomow, Vera Comans, Weshm, Time Machine en vele andere.

Het ensemble bestaat verder uit, de Irakese ud- en luitspeler Raed Khoshaba, de Nederlandse contrabassist Henk De Laat, de Marokkaanse violist Marwan Fakir en de Marokkaanse percussionist Azzedine Jazouli. Samen helpen ze een brug te slaan tussen westerse en oosterse wereldmuziek. Voor dit project koos Osama als thema de Irakese bruid. Haar gevoelens bij het nakende huwelijk met een man, die ze nog nooit ontmoet heeft, worden door de composities verwoord. De luisteraar reist mee van de Irakese woestijn, langs de Toren van Babel, door het hartland van Mesopotamië, verder noordwaarts...



Osama Abdulrasol



Said Mariouari



Kasba

## Swingend dubbelconcert in de Roma

ZATERDAG 9 DECEMBER 2006

Reservatie: Turnhoutsebaan 286, 2140 Borgerhout, tel.: 03/235 04 90, [www.deroma.be](http://www.deroma.be)  
20.30 - 12/10\* €

#### Said Mariouari

muziek

Said Mariouari is de vertolker bij uitstek van de moderne versie van de Amazigh (Berberse) muziek uit het Noorden van Marokko. Naast de traditionele instrumenten zoals de tamboerijn en de derboeka, gebruikt hij ook elektrische gitaar en synthesizer. Voor zijn optreden in de Roma laat hij zich door vijf Antwerpse muzikanten begeleiden. De teksten van Said Mariouari stammen gedeeltelijk uit de Iznantraditie (volksgedichten) en zijn een greep uit het dagelijks leven van de rijken zowel in het rijk als in de migratie. Het belooft een swingend en levendig concert te worden.

#### Kasba

muziek

De Nederlands/Marokkaanse formatie Kasba speelt een mix van Gnawa, Reggada en Rai, Reggae, Rock en Funk. In januari 2001 treedt de groep die voortgekomen is uit de bands Safarai en Folknass voor het eerst op in Paradiso Amsterdam. In 2002 speelt Kasba een jaar in het clubcircuit. De groep wordt uitgenodigd om deel te nemen aan het huwelijksfeest van prins Willem Alexander en prinses Máxima in de Amsterdam Arena. Door het optreden komt de carrière van Kasba in een stroomversnelling.



## Praktisch

Prijzen\* reductie of voorverkoop

Algemene informatie Moussem tel.: 03/286 88 52 - [www.moussem.be](http://www.moussem.be)

Tickets en reservatie Op de locaties

### Bourlaschouwburg

Komedieplaats 18 te Antwerpen  
tel.: 03/224 88 44 [www.toneelhuis.be](http://www.toneelhuis.be)  
[info@toneelhuis.be](mailto:info@toneelhuis.be)

### Cultuurcentrum Berchem (ccBe)

Driekoningenstraat 126 te Berchem  
tel.: 03/286 88 25 [www.ccbe.be](http://www.ccbe.be)  
[info@ccbe.be](mailto:info@ccbe.be)

### Wereldculturencentrum Zuiderpershuis

Waalse Kaai 14 te Antwerpen  
tel.: 03/248 01 00 [www.zuiderpershuis.be](http://www.zuiderpershuis.be)  
[reservatie@zuiderpershuis.be](mailto:reservatie@zuiderpershuis.be)

### Rataplan

Wijnegemstraat 27 te Borgerhout  
tel.: 03/235 04 90 [www.rataplanvzw.be](http://www.rataplanvzw.be)  
[tickets@rataplanvzw.be](mailto:tickets@rataplanvzw.be)

### De Roma

Turnhoutsebaan 286 te Borgerhout  
tel.: 03/235 04 90 [www.deroma.be](http://www.deroma.be)  
[tickets@deroma.be](mailto:tickets@deroma.be)

### Froe Froe (voorstelling in Vrije Val)

Namenstraat 7 2000 te Antwerpen  
tel.: 03/248 72 21 [www.froefroe.be](http://www.froefroe.be)  
[info@froefroe.be](mailto:info@froefroe.be)

## Kalender

do 2 november 20.30 u **Amina Alaoui** muziek Bourlaschouwburg

vr 3 november 20.30 u **Theater 3/3 speelt Dario Fo** theater ccBe

za 4 november 19.00 u **Tarek Halaby** dans/performance ccBe  
An attempt to understand

20.30 u **Rabih Mroué** dans/performance ccBe  
Who's afraid of representation

zo 5 november 15.00 u **Ad Van Iersel / Drieons** familiedag ccBe  
Prettig verdwaald

**Theater Froe Froe** familiedag ccBe  
Carpetland

vr 10 november 20.30 u **Soefi Stations** muziek ZPH

22.00 u **Ömer Erdogdular** muziek ZPH

za 11 november 17.00 u **dr. Abied Alsulaiman** lezing ZPH  
Uit de mystieke poëzie van de islam

18.00 u **Sabri Saad El Hamus** workshop ZPH  
'Dhikr' -sessie

20.00 u **Melike** muziek ZPH  
Sky - Gospel-Soefi

21.30 u **El Arabi Serghini** muziek ZPH

za 18 november 15.00 u **Theater Froe Froe** jeugd Vrije Val  
20.00 u Pinokia

di 5 december 20.30 u **Au-delà de Gibraltar** film Rataplan

wo 6 december 20.30 u **Marock** film Rataplan

vr 8 december 20.30 u **Osama Abdulrasol & ensemble** muziek Rataplan  
Elarouse (de bruid)

za 9 december 20.30 u **Said Mariouari & Kasba** muziek De Roma